

Istruzioni d'uso

**Caldaia speciale a gasolio/gas
Logano G115 WS**



Si prega di leggere attentamente prima dell'uso

Per l'utente

Buderus

Logano G115 WS

1	Per la vostra sicurezza	3
1.1	Informazioni sulle presenti istruzioni	3
1.2	Utilizzo corretto	3
1.3	Spiegazione dei simboli utilizzati	3
1.4	Rispettare queste indicazioni	3
2	Descrizione del prodotto	5
3	Funzionamento dell'impianto di riscaldamento	6
3.1	Accensione dell'impianto di riscaldamento	6
3.2	Spegnere l'impianto di riscaldamento	6
3.3	Comportamento in caso d'emergenza	6
3.4	Controllare la pressione d'esercizio, eventualmente rabboccare con acqua e sfiatare	7
3.4.1	Quando è necessario controllare la pressione d'esercizio?	7
3.4.2	Controllare la pressione d'esercizio	7
3.4.3	Rabboccare l'acqua di riscaldamento e sfiatare	7
3.5	Indicazioni per l'esercizio	8
3.6	Perché è importante una regolare manutenzione?	9
4	Eliminazione delle disfunzioni.	10

1 Per la vostra sicurezza

1.1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni per un uso ed un esercizio sicuro e appropriato della caldaia.

La caldaia speciale a gasolio/gas Logano G115 WS, a seguire, è designata semplicemente caldaia.

1.2 Utilizzo corretto

La caldaia deve essere utilizzata esclusivamente per riscaldare acqua di riscaldamento e per la produzione d'acqua calda, ad es. in abitazioni mono- o multifamiliari.

1.3 Spiegazione dei simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni verranno utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO DI MORTE

Indica un possibile pericolo, che, in assenza di opportune precauzioni, può avere come conseguenza lesioni fisiche gravi o mortali.



PERICOLO DI FERIRSI/ DANNI ALL'IMPIANTO

Indica una situazione potenzialmente pericolosa, che può portare a ferite corporali medie o leggere oppure a danni materiali.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Suggerimenti di utilizzo per un ottimale sfruttamento ed impostazione dell'apparecchio, nonché diverse utili informazioni.

→ Riferimenti incrociati

Rimandano ad un determinato punto delle istruzioni o ad un altro documento e sono contrassegnati da una freccia →.

1.4 Rispettare queste indicazioni

Imparate a conoscere il corretto uso del vostro impianto di riscaldamento,

- facendovi istruire dal vostro installatore all'atto della consegna dell'impianto e
- leggendo attentamente le istruzioni d'uso.

Effettuate operazioni alla caldaia, solo se esse sono indicate in queste istruzioni d'uso.



AVVISO!

PERICOLO DI MORTE

causato da personale non qualificato.

- Fate attenzione, che il montaggio, la messa in esercizio e la manutenzione vengano effettuate solo da installatori specializzati. In particolare, i lavori a componenti elettrici e pezzi che conducono combustibile richiedono una qualificazione specifica.

1.4.1 Come comportarsi in presenza di odore di gas



AVVISO!

PERICOLO DI MORTE

dovuto ad esplosione di gas infiammabili. In presenza di odore di gas esiste il rischio di esplosione.

- Non accendere fiamme libere! Non fumare! Non usare accendini!
- Evitare la formazione di scintille! Non azionare nessun interruttore elettrico, né usare il telefono, spine o campanelli!
- Chiudere il rubinetto principale d'intercettazione del gas!
- Aprire porte e finestre!
- Avvertire gli inquilini, senza suonare il campanello!
- Lasciare l'edificio!
- Telefonare, fuori dall'edificio, alla ditta erogatrice di gas e alla ditta specializzata per il riscaldamento!
- Eventualmente avvertire la polizia o i vigili del fuoco!
- Nel caso si percepisca un chiaro rumore di deflusso, abbandonare immediatamente l'area a rischio!

1.4.2 Note sul locale di posa



AVVISO!

PERICOLO DI MORTE

da avvelenamento.

Un apporto insufficiente di aria può causare pericolose fuoruscite di gas di scarico.

- Prestate attenzione, che le aperture per l'aspirazione e l'espulsione dell'aria non siano rimpiccolite o chiuse.
- Se l'anomalia non viene eliminata immediatamente, non mettere in esercizio la caldaia.



AVVISO!

PERICOLO DI INCENDIO

dovuto a materiali o liquidi infiammabili.

- Non depositare materiali o liquidi infiammabili nelle immediate vicinanze della caldaia.

2 Descrizione del prodotto

La caldaia è una caldaia a bassa temperatura per la combustione di gasolio o gas con regolazione scorrevole della temperatura dell'acqua di caldaia.

Il vostro installatore ha dotato la caldaia di un bruciatore idoneo.

La caldaia è costituita dai seguenti componenti:

- Apparecchio di regolazione
- Rivestimento caldaia
- Blocco caldaia con isolamento termico

L'apparecchio di regolazione controlla e comanda tutti i componenti elettrici della caldaia.

Il rivestimento della caldaia impedisce perdite di energia e funge da protezione acustica.

Il blocco caldaia trasferisce all'acqua di caldaia il calore prodotto dal bruciatore. L'isolamento termico impedisce perdite di energia.



Il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali prescritti dalle norme e direttive applicabili.

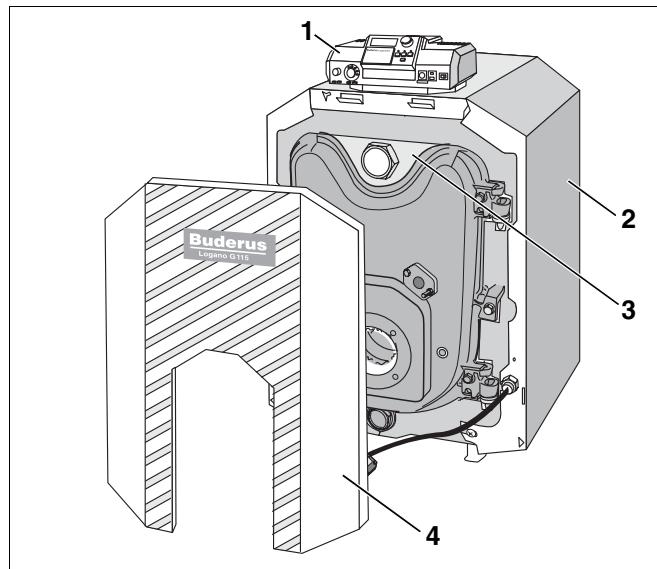


Fig. 1 Caldaia senza bruciatore

- 1 Apparecchio di regolazione
- 2 Rivestimento caldaia
- 3 Blocco caldaia con isolamento termico
- 4 Rivestimento della porta del bruciatore

3 Funzionamento dell'impianto di riscaldamento

3.1 Accensione dell'impianto di riscaldamento

Prima dell'accensione assicurarsi che,

- la pressione d'esercizio sia sufficiente,
- l'adduzione di combustibile al dispositivo di intercettazione principale sia aperta,
- l'interruttore d'emergenza del riscaldamento sia inserito.
- Mettere il regolatore di temperatura acqua di caldaia su "AUT".
- Accendere l'interruttore d'esercizio (Posizione "I"). In questo modo si accende l'intero impianto di riscaldamento.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Informazioni sull'uso, ad es. sulle impostazioni di temperatura, si trovano nella → documentazione tecnica dell'apparecchio di regolazione.

3.2 Spegnere l'impianto di riscaldamento

- Disinserire l'interruttore di esercizio sull'apparecchio di regolazione (posizione "0"). In questo modo si disinserisce la caldaia con tutti i suoi componenti (ad es. il bruciatore).
- Chiudere il dispositivo di intercettazione principale del combustibile.



DANNI ALL'IMPIANTO

a causa del gelo.

ATTENZIONE! Se l'impianto di riscaldamento non è in funzione a causa di una disfunzione, potrebbe gelare.

- Se possibile, lasciare l'impianto di riscaldamento sempre inserito.
- Proteggere l'impianto dal rischio di gelo, eventualmente scaricando le tubazioni dell'acqua di riscaldamento e dell'acqua potabile nel punto più basso.

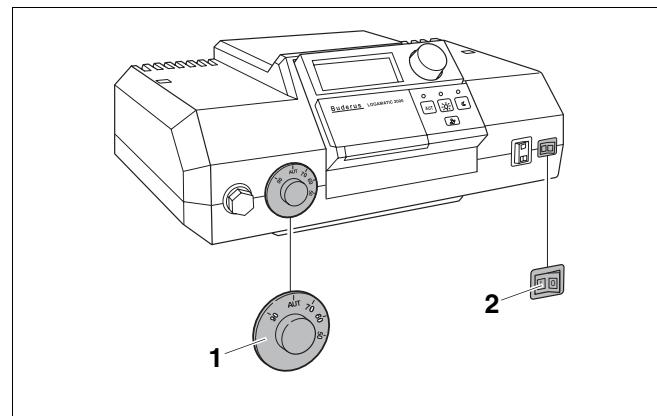


Fig. 2 Accensione dell'impianto di riscaldamento (Logamatic 2000)

- 1 Regolatore di temperatura acqua di caldaia
2 Interruttore di esercizio

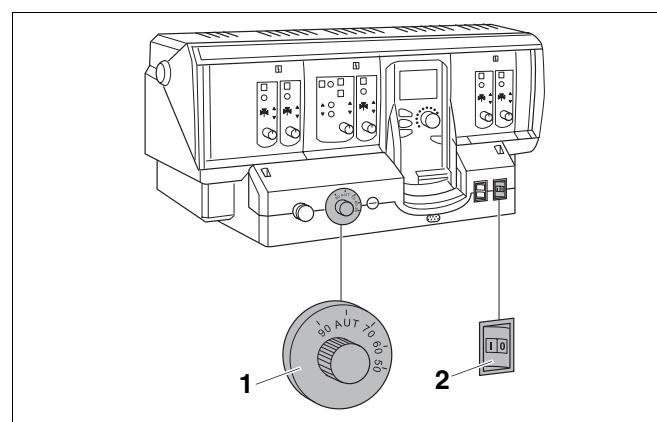


Fig. 3 Accensione dell'impianto di riscaldamento (Logamatic 4000)

- 1 Regolatore di temperatura acqua di caldaia
2 Interruttore di esercizio

3.3 Comportamento in caso d'emergenza

In caso d'emergenza, ad es. in caso d'incendio, procedere come segue:

- Chiudere il dispositivo d'intercettazione principale del combustibile.
- Togliere corrente all'impianto di riscaldamento, utilizzando l'interruttore di emergenza del riscaldamento o il corrispondente dispositivo di sicurezza domestico.

3.4 Controllare la pressione d'esercizio, eventualmente rabboccare con acqua e sfiatare

3.4.1 Quando è necessario controllare la pressione d'esercizio?

L'acqua di riscaldamento, con cui si è riempito l'impianto, perde molto volume nei primi giorni, poichè è soggetta a forte degassamento. Qualora si formino bolle d'aria, l'acqua di riscaldamento comincia a gorgogliare.

- All'inizio, nei nuovi impianti di riscaldamento, controllare la pressione d'esercizio quotidianamente, eventualmente rabboccare con acqua e sfiatare i radiatori.
- Successivamente controllare la pressione d'esercizio mensilmente, eventualmente rabboccare con acqua e sfiatare i radiatori.

3.4.2 Controllare la pressione d'esercizio

L'installatore ha impostato l'indicatore rosso del manometro sulla pressione d'esercizio necessaria (sovrapressione minima 1 bar).

- Verificare, se l'indicatore del manometro si trova all'interno della tacca verde.
- Se l'indicatore del manometro si trova sotto la tacca verde, rabboccare con acqua.

3.4.3 Rabboccare l'acqua di riscaldamento e sfiatare

Fatevi mostrare dal vostro installatore, dove si trova nel vostro impianto di riscaldamento il rubinetto KFE (rubinetto di carico/scarico caldaia), per rabboccare l'acqua di riscaldamento.



DANNI ALL'IMPIANTO

dovuti a tensioni termiche.

ATTENZIONE! Se si riempie l'impianto di riscaldamento a caldo, si possono provocare incrinature agli elementi di caldaia, causate da tensioni termiche. La tenuta della caldaia non è più ermetica.

- Riempite l'impianto di riscaldamento soltanto a freddo (la temperatura di mandata può essere al massimo di 40 °C).

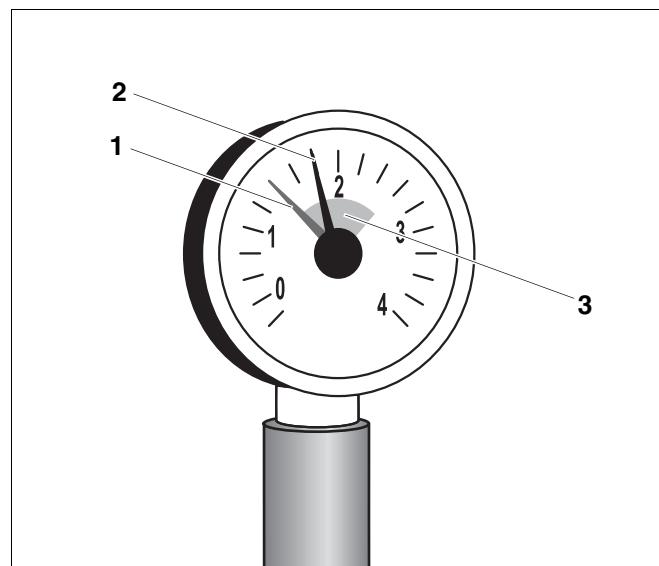


Fig. 4 Manometro per impianti chiusi

- 1 Indicatore rosso
- 2 Indicatore del manometro
- 3 Tacca verde

- Collegare il tubo flessibile al rubinetto dell'acqua.
Inserire il tubo flessibile riempito con acqua sull'innesto tubo flessibile del rubinetto KFE e aprire il rubinetto KFE.
- Riempire lentamente l'impianto di riscaldamento.
Durante questa operazione tenere sotto controllo l'indicatore della pressione (manometro).
- Chiudere il rubinetto dell'acqua ed il rubinetto KFE, una volta raggiunta la pressione d'esercizio desiderata.
- Sfiatare l'impianto di riscaldamento tramite le valvole di sfiato poste sui radiatori.
- Se dovesse verificarsi una diminuzione della pressione d'esercizio in seguito alla disaerazione, rabboccare con acqua.
- Staccare il tubo flessibile dal rubinetto KFE.



DANNI ALL'IMPIANTO

dovuti a rabbocchi troppo frequenti.

ATTENZIONE! Se dovete rabboccare spesso l'acqua di riscaldamento, l'impianto può subire danni, a seconda della qualità dell'acqua, a causa della corrosione e della formazione di depositi calcarei.

- Chiedete al vostro installatore, se l'acqua locale richiede un trattamento, prima di essere utilizzata.
- Avvertire il proprio installatore, se è necessario eseguire frequenti rabbocchi.

3.5 Indicazioni per l'esercizio

Il giusto combustibile

Per un esercizio senza problemi l'impianto di riscaldamento richiede l'impiego del tipo e della qualità del combustibile giusti.



DANNI ALL'IMPIANTO

dovuti a combustibile sbagliato.

ATTENZIONE! ● Utilizzate esclusivamente il combustibile indicato.

Fatevi consigliare dal vostro installatore, nel caso in cui desiderate cambiare tipo di combustibile o volete far funzionare l'impianto con un combustibile con differenti specifiche.

Utilizzate solo questo combustibile:

Timbro/data/firma

Locale di posa**DANNI ALLA CALDAIA**

dovuti ad aria comburente inquinata.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare mai detergenti contenenti cloro e idrocarburi alogenati (ad es. bombolette spray, prodotti detergenti, solventi, colori, collanti).
- Evitare forti accumuli di polvere.

3.6 Perché è importante una regolare manutenzione?

E' necessario eseguire una regolare manutenzione degli impianti di riscaldamento per le seguenti ragioni:

- per mantenere un rendimento elevato e gestire l'impianto di riscaldamento in modo economico (a basso consumo di combustibile),
- per raggiungere un'elevata sicurezza d'esercizio,
- per mantenere alto il livello di compatibilità ambientale della combustione.

**DANNI ALL'IMPIANTO**

per pulizia e manutenzione carenti o errate.

ATTENZIONE!

- Fate eseguire un'ispezione, la pulizia e la manutenzione dell'impianto di riscaldamento, da una ditta specializzata, almeno una volta all'anno.
- Vi consigliamo, di stipulare un contratto d'ispezione annuale, comprensivo di una manutenzione secondo necessità.

4 Eliminazione delle disfunzioni

Esistono due tipi di disfunzioni

- disfunzioni del bruciatore e
- disfunzioni dell'apparecchio di regolazione e dell'impianto di riscaldamento

In caso di una disfunzione del bruciatore, si accende la spia di disfunzione posta sul bruciatore. Generalmente le disfunzioni possono essere eliminate, premendo il pulsante di riarmo sul bruciatore.

Le disfunzioni dell'apparecchio di regolazione e dell'impianto di riscaldamento sono visualizzate sull'eventuale display dell'apparecchio di regolazione.

Per maggiori informazioni consultare la

➔ documentazione dell'apparecchio di regolazione.

Eliminazione dei guasti al bruciatore

- Premere il pulsante di riarmo del bruciatore
➔ documentazione sul bruciatore).



DANNI ALL'IMPIANTO

a causa del gelo.

ATTENZIONE! Se l'impianto di riscaldamento non è in funzione a causa di una disfunzione, potrebbe gelare.

- Cercate di eliminare la disfunzione.
- Se non è possibile, informate il vostro installatore.

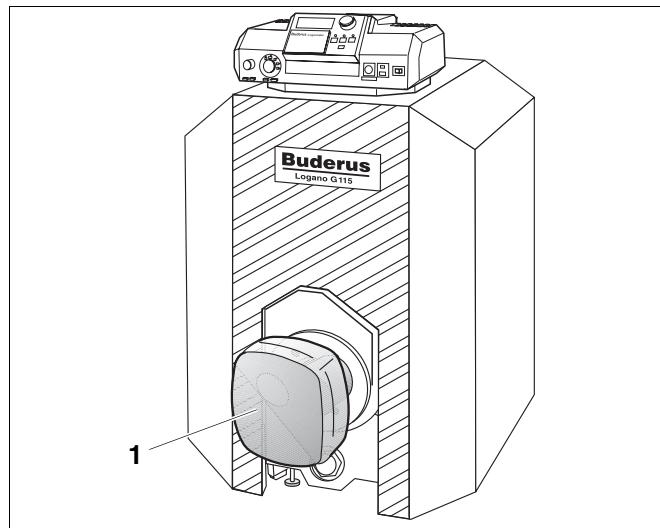


Fig. 5 Riammo del bruciatore

1 Bruciatore

Ditta termotecnica installatrice:

Buderus

H E I Z T E C H N I K

Italia

Buderus Italia s.r.l.

Via Enrico Fermi, 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)

<http://www.buderus.it>

E-Mail: buderus.milano@buderus.it